

# Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis (Erstantrag)

Заявление на право пребывания в Германии

deutsch/  
russisch

Antragsteller / Заявитель			
1	Familienname / Фамилия		
2	Bei Frauen: Geburtsname / Девичья фамилия		
3	Vornamen / Имя		
4	Geburtsdatum / День рождения	5	Geburtsort / Место рождения
6	Augenfarbe / Цвет глаз	<input type="checkbox"/> blau / синие <input type="checkbox"/> grau / серые <input type="checkbox"/> braun / коричневые <input type="checkbox"/> grün / зеленые <input type="checkbox"/> andere: / прочие:	
7	Größe / Рост	cm	
8	Staatsangehörigkeit / Гражданство	jetzige / настоящее	frühere / прежние
9	Familienstand / Семейное положение	<input type="checkbox"/> ledig / холостой(ая) <input type="checkbox"/> verheiratet / женат/замужем <input type="checkbox"/> geschieden / разведеный(ая)                    seit / с каких пор <input type="checkbox"/> verwitwet / вдовец/вдова <input type="checkbox"/> getrennt lebend / отдельное проживание	

Ehegatte / Супруг/супруга *)	
10	Familienname / Фамилия
11	Bei Frauen: Geburtsname / Девичья фамилия
12	Vornamen / Имя
13	Geburtsdatum / День рождения
14	Geburtsort / Место рождения
15	Staatsangehörigkeit / Гражданство
16	Wohnort / Место проживания

Kinder / Дети *)	
17	① Familienname / Фамилия
18	Vornamen / Имя
19	Geburtsdatum / День рождения
20	Geburtsort / Место рождения
21	Staatsangehörigkeit / Гражданство
22	Wohnort / Место проживания
23	② Familienname / Фамилия
24	Vornamen / Имя
25	Geburtsdatum / День рождения
26	Geburtsort / Место рождения
27	Staatsangehörigkeit / Гражданство
28	Wohnort / Место проживания

\*) Указание данных необходимо, даже в случае если эти лица не въезжают в ФРГ

29	3	Familienname / Фамилия	
30		Vornamen / Имя	
31		Geburtsdatum / День рождения	
32		Geburtsort / Место рождения	
33		Staatsangehörigkeit / Гражданство	
34		Wohnort / Место проживания	
35	4	Familienname / Фамилия	
36		Vornamen / Имя	
37		Geburtsdatum / День рождения	
38		Geburtsort / Место рождения	
39		Staatsangehörigkeit / Гражданство	
40		Wohnort / Место проживания	

**Vater des Antragstellers / Отец заявителя \*)**

41	Familienname / Фамилия	
42	Vornamen / Имя	

**Mutter des Antragstellers / Мать заявителя \*)**

43	Familienname / Фамилия	
44	Vornamen / Имя	

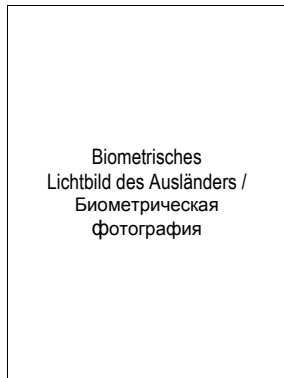
**Antragsteller / Заявитель**

45	Pass oder sonstiger Reiseausweis / Паспорт	genaue Bezeichnung / точное наименование		
		Nr. / No		gültig bis / действителен до
		ausgestellt von / выдан (отдел РОВД)		ausgestellt am / когда
46	Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) / Право на возвращение в страну предыдущего проживания	nach / куда		
		bis zum / в какие сроки		
47	Eingereist am / Прибытие в Германию			
48	Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? / Посещали ли Вы уже Германию?	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет		
		<b>von / от</b>	<b>bis / до</b>	<b>in / в</b>
	Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte / Если да, укажите, где и когда			

\*) Указание данных необходимо, даже в случае если эти лица не въезжают в ФРГ

49	Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland / Где Вы планируете проживать в Германии?		
50	Zugezogen am / Дата прописки		von / откуда?
51	Wird ständiger Wohnort im Ausland beibehalten und ggf. wo? / Сохраняется ли постоянная регистрация за пределами Германии, если да, укажите адрес	<input type="checkbox"/> ja / да <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> nein / нет</span>	
52	Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen? / Последуют ли за Вами в ФРГ другие члены семьи?	<input type="checkbox"/> ja / да <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> nein / нет</span>	
	Wenn ja, welche ? Если да, какие?		
53	Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? / В каких условиях Вы проживаете?	<input type="checkbox"/> Einzelzimmer / в комнате <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft / в общежитии <input type="checkbox"/> Wohnung mit <input type="text"/> Zimmer(n) / в квартире <span style="float: right;">СКОЛЬКО КОМНАТ</span>	
54	Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / Цель Вашего пребывания в Германии		
55	Arbeitgeber / Ваш работодатель	Name der Firma / название фирмы	
		Straße / адрес (улица)	Ort / город
56	Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) / Планируемая трудовая деятельность в пределах Германии		
57	Erlerner Beruf / Укажите Вашу профессию		
58	Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? / Есть ли у Вас разрешение на работу в Германии?	<input type="checkbox"/> ja / да <span style="margin-left: 50px;"><input type="checkbox"/> nein / нет</span> Zusicherung der Arbeiterlaubnis/Legitimationskarte / если да, подтвердите документально	
59	Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts / Как долго Вы планируете находиться в Германии	von / от	bis / до
60	Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? / Имеете ли Вы средства к существованию в ФРГ?		
61	Sind Sie vorbestraft? / Имеете ли Вы судимости?	<input type="checkbox"/> ja / да <span style="margin-left: 50px;"><input type="checkbox"/> nein / нет</span>	
62	<b>in Deutschland</b> / в Германии	am / когда	von welchem Gericht? / каким судом?
	- Grund der Strafe / состав преступления		
	- Art und Höhe der Strafe / мера и продолжительность наказания		
63	<b>im Ausland</b> / за границей	am / когда	von welchem Gericht? / каким судом?
	- Grund der Strafe / состав преступления		
	- Art und Höhe der Strafe / мера и продолжительность наказания		

64	Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? / Были ли Вы ранее высланы или депортированы с территории ФРГ? Было ли Вам уже в прошлом отказано разрешении на въезд или пребывание в ФРГ?	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет
65	Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? / Есть ли у Вас заразное заболевания?	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет
	ggf. an welchen? / какие?	



Ich beantrage den Aufenthaltstitel für/  
Я оформляю разрешение на проживание сроком на

Tage  Monat(e)  Jahr(e)  
дня            месяц(ев)       год(а)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. /Я заверяю, своей подписью правдивость данной мной информации

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift (Familienname – Vorname) /  
Подпись (Фамилия, Имя)

Kontaktadresse für notwendige Rückfragen:

Telefon	Handy	Fax	e-mail
---------	-------	-----	--------